

Welcome To Gordon Ellis & Co. Home Healthcare Products



**GORDON
ELLIS
& CO**

MANUFACTURERS IN
WOOD AND PLASTIC
ESTABLISHED 1893

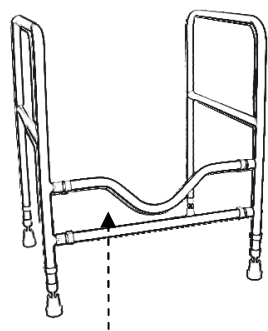
**Prima
Multi Frame**



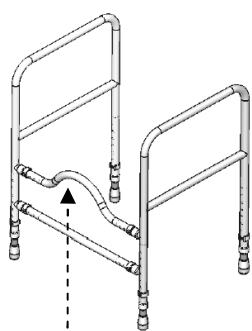
TRENT LANE
CASTLE DONINGTON
DERBY DE74 2NP
ENGLAND
TEL: (01332) 810504
INT: + 44 1332 810504
FAX: (01332) 850830
INT: + 44 1332 850830
gordon.ellis@gordonellis.co.uk
www.gordonellis.com

Company registered in England:
No. 231734
VAT No. GB 428 4666 26

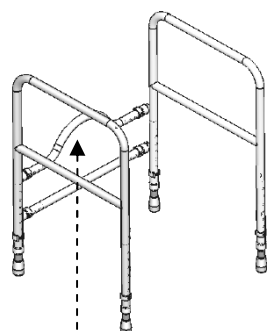
65233/1205



TOILET SURROUND –
Curved rail to front



TOILET CHAIR –
Curved rail to front of seat



SHOWER SEAT –
Curved rail to back of seat



TOILET SURROUND



TOILET FRAME



SHOWER SEAT



Maximum user weight:
Poids maximum de
l'utilisateur:
Maximales
Benutzergewicht:
Peso massimo sopportato:

Maximumgewicht van gebruiker:
Maks. brugervægt:
Högsta användarvikt:
Maksimum brukarvikt:
Suurin käyttöpaino:
Ανώτατο όριο βάρους του χρήστη:
最高のユーザーの重量



190-kg

Part no.	Onderdeelnr.	65233
L'article	Styknr.	65244
No.	Del nr.	65255
Teil-Nr.	Delenr.	
Codice	Osa nro	
N° de	部品番号	

For other details of Gordon Ellis products for elderly and disabled people, please contact your supplier, or Gordon Ellis direct.

www.gordonellis.com

ENGLISH

Please keep these instructions for future reference. Refer to the assembly diagrams above to see how each model is assembled.

Intended Uses:

Can be used as a Toilet Surround, Toilet Frame or Shower Seat. Provides assistance in sitting down and rising from the seat.
Caution - This product contains dry natural rubber which may cause allergic reactions.

- The frame is designed to provide support and increase stability. It is not designed to support the total weight of an individual when used as a toilet surround only.
- When assembling the frame, decide upon the position of the curved rail by reference to the above assembly drawings.
- Ensure that all spring clips are fitted and protrude fully through the adjustment holes.
- Adjust the height of the frame by removing the spring clips and sliding the leg up or down to the desired height, and then replace the spring clips. **Warning:** Ensure that the spring clips protrude fully through the adjustment holes of the legs.
- Test for stability before use.
- Grip the hand rail securely and push down on the rail when raising or lowering yourself on to the seat.
- The product is designed for use in a static mode only. As with all devices designed to assist the elderly or disabled, care should be taken to avoid sudden or undue movement during use.
- Clean with mild, household cleaning products. Do not use abrasive powders or scouring pads. Do not use solvents to clean the frame.

OPTIONS

Floor Fixing Kit:

If it is required to secure the Toilet Surround to the floor, then remove the existing legs and replace with the Floor Fixing Legs. If in doubt consult a qualified tradesman.

Arm Rests:

Where supplied, fit the Arm Rests to the frame and screw together using the supplied screws. Refer to the instructions supplied with the arm rests.

FRANÇAIS

Veuillez conserver ce mode d'emploi pour consultation future. Consultez les schémas de montage ci-dessus pour voir comment chaque modèle est assemblé.

Usages prévus :

Peut servir de cadre d'appui pour toilettes, de châssis pour toilettes ou de siège de douche. Apporte une aide pour s'asseoir sur le siège ou se relever du siège.

Attention - Ce produit contient du caoutchouc naturel sec qui peut donner lieu à des réactions allergiques.

- Le châssis est conçu pour apporter un support et accroître la stabilité. Lorsqu'il sert de cadre d'appui pour toilettes, il n'est pas conçu pour supporter l'intégralité du poids de l'individu.
- Avant d'assembler le châssis, décidez, en vous référant aux dessins de montage ci-dessus, quelle sera la position de la barre incurvée.
- Veillez à ce que toutes les pinces à ressort soient installées et qu'elles dépassent entièrement au travers des trous de réglage.
- Pour régler la hauteur du châssis, retirez les pinces à ressort et faites glisser les pieds vers le haut ou le bas selon la hauteur souhaitée puis réinsérez les pinces à ressort. **Avertissement :** Veillez à ce que les pinces à ressort dépassent bien au travers des trous de réglage des pieds.
- Avant toute utilisation, testez la stabilité du châssis.
- Saisissez fermement la barre d'appui et poussez sur la barre vers le bas lorsque vous vous relevez du siège ou lorsque vous vous asseyez sur le siège.
- Le produit est conçu pour un usage statique uniquement. Comme pour tous les dispositifs conçus pour aider les personnes âgées ou handicapées, il faut prendre soin d'éviter les mouvements brusques ou excessifs en cours d'utilisation.
- Nettoyez en utilisant des produits nettoyants doux à usage domestique. N'utilisez pas des poudres abrasives ni des tampons à récurer. N'utilisez pas de solvants pour nettoyer le châssis.

OPTIONS

Kit de fixation au sol :

S'il faut fixer au sol le cadre d'appui pour toilettes, retirez les pieds existants et remplacez-les par des pieds pour fixation au sol. En cas de doute, consultez un professionnel.

Accoudoirs :

Lorsqu'ils font partie de la commande, installez les accoudoirs sur les châssis et vissez ensemble à l'aide des vis fournies. Veuillez consulter le mode d'emploi qui accompagne les accoudoirs.

DEUTSCH

Bitte bewahren Sie diese Anleitung auf. Das obige Montagediagramm zeigt, wie jedes Modell zusammengebaut wird.

Verwendungszweck:

Dieses Gestell kann als Toilettenumrandung, Toilettenhocker oder Duschsitz verwendet werden. Es hilft beim Hinsetzen und Aufstehen vom Sitz.

Vorsicht - Dieses Produkt enthält trockenen Naturkautschuk, der allergische Reaktionen verursachen kann.

- Das Gestell soll eine Stütze und verbesserte Standsicherheit bieten. Es ist nicht dazu gedacht, das gesamte Gewicht einer Person aufzunehmen, wenn es nur als Toilettenumrandung verwendet wird.
- Beim Zusammenbau des Rahmens ist unter Bezugnahme auf die obige Montagezeichnung zu entscheiden, welche Stellung die gebogene Stange haben soll.
- Achten Sie darauf, dass alle Federklammern eingesetzt und ganz in die Verstelllöcher gesteckt werden, so dass sie auf der Rückseite herausragen.
- Um die Rahmenhöhe einzustellen, die Federklammern herausnehmen und das Bein nach oben oder unten auf die gewünschte Höhe schieben. Dann die Federklammern wieder einsetzen. **Warnung:** Die Federklammern müssen ganz durch die Löcher in den Beinen hindurch gesteckt werden.
- Vor Verwendung die Standsicherheit prüfen.
- Die Handstange fest anfassen und beim Hinsetzen oder Aufstehen fest nach unten auf die Stange drücken.
- Das Produkt ist nicht für die Fortbewegung konstruiert. Wie bei allen Vorrichtungen, die älteren oder behinderten Personen helfen sollen, ist darauf zu achten, dass während der Verwendung plötzliche oder zu heftige Bewegungen vermieden werden.
- Mit milden Haushaltsreinigern säubern. Keine Scheuerpulver oder Scheuerschwämme verwenden. Zum Säubern des Rahmens keine Lösungsmittel verwenden.

OPTIONEN

Fußbodenbefestigung:

Wenn gewünscht wird, die Toilettenumrandung am Boden zu befestigen, sind die vorhandenen Beine abzunehmen und durch die Beine für die Bodenbefestigung zu ersetzen. Im Zweifelsfall ist ein Fachmann zu Rate zu ziehen.

Armstützen:

Eventuell mitgelieferte Armstützen auf den Rahmen setzen und mit den mitgelieferten Schrauben befestigen. Die mit den Armstützen mitgelieferte Anbauanleitung zu Rate ziehen.

ITALIANO

Si prega di conservare queste istruzioni per riferimenti futuri. Consultare i diagrammi di montaggio illustrati sopra per vedere come viene assemblato ciascun modello.

Impieghi previsti:

Può essere usato come telaio di supporto intorno al gabinetto, soprasedile per gabinetto o seggiolino per doccia. Offre assistenza per sedersi e rialzarsi dal sedile.

Attenzione - Questo prodotto contiene gomma naturale secca che potrebbe causare reazioni allergiche.

- Il telaio è progettato per fornire appoggio ed aumentare la stabilità. Non è previsto per sostenere il peso totale di una persona, quando è utilizzato solo come telaio di supporto.
- Quando si monta il telaio, si deve decidere la posizione dell'asta ricurva facendo riferimento ai disegni di assemblaggio illustrati sopra.
- Ci si deve accertare che tutti i fermagli a molla siano installati e che protrudano interamente attraverso i fori di regolazione.
- Regolare l'altezza del telaio togliendo i fermagli a molla e facendo scorrere la gamba verso l'alto o verso il basso fino a raggiungere l'altezza desiderata, quindi reinstallare i fermagli a molla. **Avvertenza:** Accertarsi che i fermagli a molla protrudano interamente attraverso i fori di regolazione delle gambe.
- Provarne la stabilità prima dell'uso.
- Afferrare l'asta di appoggio in modo sicuro e premere verso il basso sull'asta quando si desidera alzarsi o abbassarsi sul sedile.
- Il prodotto è progettato per l'uso solo in un modo statico. Come con tutti i dispositivi designati ad assistere le persone anziane o disabili, si dovrebbe far attenzione ad evitare movimenti repentini o inappropriati durante l'impiego.
- Pulire con prodotti per la pulizia della casa delicati. Non si devono usare polveri abrasive né pagliette saponate. Non si devono usare solventi per pulire il telaio.

OPZIONI

Kit per il fissaggio al pavimento:

Se è necessario fissare il telaio di supporto al pavimento, si dovranno togliere le gambe esistenti e sostituirle con le gambe per il fissaggio al pavimento. In caso di dubbio consultare un commerciante qualificato.

Poggiabraccia:

Quando i poggiabraccia sono in dotazione, si dovranno installare sul telaio ed avvitare insieme per mezzo delle viti fornite. Consultare le istruzioni in dotazione con i poggiabraccia.

DANSK

Sørg for at beholde denne vejledning til fremtidig brug. Der henvises til monteringsdiagrammerne ovenfor, der viser, hvordan den enkelte model samles.

Påtænkt anvendelse:

Kan anvendes omkring toiletlet, som toiletstativ eller brusestol. Er en hjælp, når man skal sætte sig eller rejse sig fra sædet.

Forsigtig – Produktet indeholder tørt naturgummi, der kan give allergiske reaktioner.

- Stativet er beregnet til at give støtte og øget stabilitet. Det er ikke beregnet til at tage hele vægten på en person, når det bruges omkring toiletlet alene.
- Beslut, hvordan den buede stang skal sidde ved at se på ovenstående monteringstegninger, når stativet samles.
- Sørg for, at alle klemmefjedre er monteret, og at de stikker helt ud gennem justeringshullerne.
- Juster højden på stativet ved at fjerne klemmefjedrene og skubbe benet op eller ned til den ønskede højde. Sæt derefter klemmefjedrene på plads igen. **Advarsel:** Sørg for, at klemmefjedrene stikker helt ud gennem justeringshullerne på benene.
- Afprøv om stativet er stabilt inden det tages i brug.
- Grib godt fat om håndgrebet og skub ned på grebet, når du rejser dig fra eller sætter dig ned på sædet.
- Produktet er kun beregnet til at bruges, når det er stillestående. Som i forbindelse med alt udstyr, der er beregnet til at hjælpe ældre eller handicappede, skal der udvises forsigtighed for at undgå pludselige eller unødvendige bevægelser under brugen.
- Rengøres med milde husholdningsrengøringsmidler. Der må ikke anvendes skurepulver eller skuresvampe. Der må ikke anvendes opløsningsmidler til at rengøre stativet.

VALGMULIGHEDER

Gulvfastspændingssæt:

Hvis det er nødvendigt at sikre toiletstativet til gulvet, skal benene fjernes og udskiftes med gulvfastspændingsben. I tvivlstilfælde skal der tages kontakt med en kvalificeret håndværker.

Armlæn:

Hvis der medfølger armlæen, monteres disse på stativet og skrues fast ved hjælp af de medfølgende skruer. Der henvises til vejledningen, der leveres med armlænene.

PORTUGUÊS

Por favor mantenha estas instruções para referência futura. Veja os diagramas de montagem acima para ver como cada modelo é montado.

Uso intencional:

Pode ser usado como Envoltura de Sanitas, Moldura de Sanitas ou Assento para Chuviros. Auxilia a pessoa a sentar-se e a levantar-se do assunto.

Cuidado- Este produto contém borracha natural seca que pode causar reacções alérgicas.

- A moldura destina-se a fornecer apoio e a aumentar a estabilidade. Não se destina a suportar o peso total de um indivíduo, quando usado apenas como envoltura de sanitas.
- Quando montar a moldura decida a posição do corrimão curvo em referência aos desenhos de montagem mostrados acima.
- Assegure-se que todos os prendedores de mola estão no lugar e atravessam completamente os orifícios de ajuste.
- Ajuste a altura da moldura removendo os prendedores de mola e deslizando a perna para cima ou para baixo até à altura desejada e substitua os prendedores de mola. **AviSo:** Assegure-se que os prendedores de mola atravessam completamente os orifícios de ajuste das pernas.
- Teste a estabilidade antes de usar.
- Segure o corrimão com segurança e faça pressão para baixo no corrimão quando se levantar ou se baixar na direcção do assento.
- O produto destina-se a ser usado apenas em modo estático. Como é o caso de todos os dispositivos destinados a ajudar as pessoas idosas ou com deficiências físicas, deve ser tomado cuidado para evitar que hajam movimentos súbitos ou perigosos durante o uso.
- Limpe com produtos de limpeza doméstica suaves. Não use pós abrasivos nem esfregões de arame. Não use solventes para limpar a moldura.

OPÇÕES

Conjunto de Fixação ao Chão

Se for necessário prender a Envoltura de Sanitas ao chão, retire as pernas existentes e substitua com as Pernas de Fixação ao Chão.

Se tiver quaisquer dúvidas, consulte um perito.

Descanços para Braços:

Se fornecidos, prenda os Descanços para os Braços à moldura e aparafuse com os parafusos fornecidos. Veja as instruções fornecidas com os descanços para braços.

NEDERLANDS

Bewaar deze instructies zorgvuldig. Raadpleeg de bovenstaande Montagetekeningen om te zien hoe elk model in elkaar wordt gezet.

Bedoeld gebruik:

Kan worden gebruikt als een toiletframe, toiletzitje of douchezitje. Helpt met het op de bril gaan zitten en daarvan opstaan.

Let op - Dit product bevat droge natuurlijke rubber die allergische reacties kan veroorzaken.

- Het frame is bedoeld om steun en betere stabiliteit te bieden. Wanneer het alleen als toiletframe wordt gebruikt, is het niet geschikt om het hele gewicht van een persoon te dragen.
- Wanneer het frame in elkaar wordt gezet, dient u de bovenstaande Montagetekeningen te raadplegen om te zien waar de gebogen buis moet komen.
- Zorg dat alle veerklemmen zijn aangebracht en helemaal door de afstelgaten steken.
- Stel de hoogte van het frame af door de veerklemmen te verwijderen en de poot omhoog of omlaag te schuiven en zet de veerklemmen weer op hun plaats. **Waarschuwing:** zorg dat de veerklemmen helemaal door de afstelgaten van de poten steken.
- Test op stabiliteit alvorens het frame te gebruiken.
- Pak de handgreep stevig vast en steun op de handgreep terwijl u gaat zitten of opstaat.
- Het product is alleen bedoeld voor gebruik in een statische stand. Net zoals bij alle instrumenten die bedoeld zijn om bejaarden of minder validen te helpen, dient u plotselinge of onnodige beweging tijdens gebruik te vermijden.
- Met zachte huishoudelijke reinigingsproducten schoonmaken. Geen schuurpoeders of schuursponsjes gebruiken. Geen oplosmiddelen gebruiken om het frame te reinigen.

TOEBEHOREN

Vloerbevestigingspakket:

Als het toiletframe aan de vloer bevestigd moet worden, dienen de aanwezige poten te worden verwijderd en in plaats daarvan de vloerbevestigingspoten te worden gebruikt. In twijfelgevallen een bevoegd vakman raadplegen.

Armsteunen:

Indien geleverd, de armsteunen op de frames aanbrengen en met de meegeleverde schroeven vastzetten. Raadpleeg de met de armsteunen meegeleverde instructies.

SVENSKA

Behåll dessa anvisningar eftersom du kan behöva dem vid ett senare tillfälle. Se diagrammen ovan när du ska montera en av stolarna.

Avsedd användning:

Stolarna kan användas som toalettstöd, toalettstol eller duschstol. De hjälper dig att sätta dig ned och resa dig upp från toaletten eller i duschen.

OBS! – Torrøt naturgummi som kan ge upphov till allergiska reaktioner ingår i stolarna.

- Ramen är utformad för att ge stöd och ökad stabilitet. Den är inte avsedd att bära en persons hela vikt, när den används endast som toalettstöd.
- När du sätter ihop ramen, se monteringsritningarna ovan med avseende på var det böjda tvärstaget ska placeras.
- Kontrollera att alla fjäderklämmor har monterats och skjuter ut helt genom justeringshålen.
- Justera ramens höjd genom att ta bort fjäderklämmorna och skjuta bena ut eller nedåt till önskad höjd. Sätt sedan tillbaka fjäderklämmorna. **Varning!** Kontrollera att fjäderklämmorna skjuter ut helt genom justeringshålen i benen.
- Kontrollera stolens stabilitet före användning.
- Håll stadigt i handtagen och tryck nedåt när du sätter dig ned ell er reser dig upp från stolen.
- Produkten är utformad för användning endast i stillastående läge. Liksom för all utrustning avsedd för att hjälpa de äldre eller funktionshindrade, ska plötsliga eller onödiga rörelser undvikas under användning.
- Rengör med mildt rengöringsmedel för hushållsbruk. Använd inte slipande pulver eller svamp. Använd inte lösningsmedel vid rengöring av ramen.

TILLBEHÖR

Golvmonteringsatts:

Om fast montering av toalettstödet på golvet önskas, ta bort de befintliga benen och ersätt med ben för golvmontering. Om du är osäker, tala med en kvalificerad yrkesman.

Armstöd:

Når armstöd önskas, montera dem på ramen och skriva ihop med medföljande skruvar. Se anvisningarna som tillhandahålls med armstöden.

日本語

この説明書は、後の参考資料として大切に保管してください。各モデルの組み立て方につきましては、上図をご参照ください。

使用目的：

本品は、トイレ周囲サポート、トイレフレーム、シャワーシートとしてご使用いただけます。シートに腰掛けたり、シートから立ち上がったときの補助具です。

注意：この製品には、乾燥天然ゴムが使われており、アレルギー反応を引き起こす場合がありますので、ご注意ください。

- フレームは、支えを提供し、安定性を出すためのものです。トイレ周囲サポートとしてのみご使用の場合は、ご利用になる方の全体重を支えるようには設計されていません。
- フレームを組み立てる時には、曲線の入ったレールの位置を、上記組み立て図を参考にして設定してください。
- ばねクリップは全部、反対側にしかり出るまで、調整穴に完全に差し込んでください。
- ばねクリップを抜き取り、脚を丁度よい高さになるように上下に動かしてフレームの高さを調整してから、ばねクリップを再度差し込んでください。 **注意：**ばねクリップは、脚の調整穴の反対側に完全に突き出るようにしてください。
- ご使用になる前に、ガタツキが無いかどうか確かめください。
- シートに座ったり、シートから立ち上がったたりする時には、手すりをしっかりと握り、下に押し下げるようにしてください。
- この製品は静止状況でのみお使いいただくように設計されています。どれも高齢者または身体障害者の方々を補助するよう設計されていますので、ご使用中の急な、或いは過度の動きは避けるように気をつけてください。
- マイルドな家庭用洗剤をお使いください。磨き粉やたわしのご使用はお控えください。フレームの洗浄に溶剤等を使わないでください。

オプション

床固定用セット：

「トイレ周囲サポート」を床に固定する必要がある場合は、今ある脚を取り外し、床固定用脚に取り替えてください。ご不明な点につきましては、施工業者にご相談ください。

肘掛：

肘掛がある場合は、肘掛をフレームに取り付け、付属のネジを使ってネジ止めしてください。肘掛に同封されている説明書をご参照ください。

ESPAÑOL

Por favor, guarde estas instrucciones para futura referencia. Consulte los diagramas de montaje anteriores para ver cómo se monta cada modelo.

Usos:

Puede utilizarse como estructura o asiento para inodoro o asiento para ducha. Proporciona ayuda a la hora de sentarse o levantarse del inodoro.

Precaución - Este producto contiene goma natural seca que podría producir reacciones alérgicas.

- La estructura está diseñada para proporcionar apoyo e incrementar la estabilidad. No está diseñada para soportar el peso total de un individuo cuando se utiliza como estructura de inodoro solamente.
- A la hora de montar la estructura, decida la posición del rail curvo haciendo referencia a los planos de montaje anteriores.
- Asegúrese de que todas las abrazaderas de resorte estén bien acopladas y que sobresalgan completamente por los agujeros de ajuste.
- Ajuste la altura de la estructura quitando las abrazaderas de resorte y deslizando la pata hacia arriba o hacia abajo hasta la altura deseada, y entonces vuelva a colocar las abrazaderas de resorte. **AviSo:** Asegúrese de que las abrazaderas de resorte sobresalgan completamente por los agujeros de ajuste de las patas.
- Pruebe la estabilidad antes de su uso.
- Agarre el pasamanos con firmeza y empújelo hacia abajo cuando quiera levantarse o sentarse en la estructura.
- El producto está diseñado para su uso en modo estático solamente. Al igual que con todos los dispositivos para ayudar a las personas mayores o discapacitadas, se deberá poner el máximo cuidado para evitar movimientos repentinos o indebidos durante su uso.
- Límpiese con productos de limpieza caseros suaves. Nunca deberán utilizarse polvos abrasivos ni estropajos. Tampoco se deberán usar solventes para limpiar la estructura.

OPCIONES

Kit de fijación al suelo:

Si fuera necesario fijar la estructura de inodoro al suelo, quite las patas existentes y recámbielas con las patas de fijación al suelo. En caso de duda, consulte a un obrero cualificado.

Reposabrazos:

Donde se suministren, acople los reposabrazos a las estructuras y atornillelos usando los tornillos suministrados. Consulte las instrucciones suministradas con los reposabrazos.

NORSK

Ta vare på bruksanvisningen for framtidig bruk. Se sammenstillingstegningene ovenfor for å se hvordan de ulike modellene skal settes sammen.

Tiltenkø bruk:

Kan brukes som støtteramme rundt toaletøet, toalettkrakk eller dusjkrakk. Gjøre det lettere å sette seg og å komme seg opp av setet.

OBS! – Det finnes tørr naturgummi på dette produktet som kan forårsake en allergisk reaksjon.

- Rammen er laget for å gi støtte og økt stabilitet. Rammen er ikke ment å ta hele vekten til en person når den bare brukes som støtteramme rundt toaletøet.
- Når rammen monteres, bestem i hvilken posisjon den bøyde tverrstangen skal festes – jfr. sammenstillingstegningene ovenfor.
- Pass på å sette på alle fjærklemmene og at de stikker ordentlig ut gjennom reguleringshullene.
- Reguler høyden på rammen ved å ta ut fjærklemmene, skyv benet opp eller ned til høyden passer og sett så inn fjærklemmene igjen. **Advarsel:** Sørg for at fjærklemmene stikker ordentlig ut gjennom reguleringshullene på benet.
- Kontroller at rammen er stabil før den tas i bruk.
- Grip godt om håndgrepet og skyv ned på rammen når du vil sette deg på setet eller komme deg opp av setet.
- Produktet er kun utformet for faststående bruk. I likehet med alle hjelpemidler for eldre og bevegelseshemmede, må man passe på slik at man unngår plutselig eller unødvendig forflytning under bruk.
- Bruk et mildt rengjøringsmiddel til rengjøring. Bruk ikke slipende midler/pulver eller skuresvamp. Bruk heller ikke løsemidler til å rengjøre rammen.

ALTERNATIVER

Monteringssett for golv:

Hvis det blir nødvendig å feste støtteramme for toalett til golvet, ta av de eksisterende bena og erstatt dem med ben til golvmontering (Floor Fixing Legs). Hvis du er i tvil, spør en kvalifisert fagmann.

Armlener:

Hvis disse følger med, sett armlenene på rammen og skru dem fast med skruene som følger med. Se bruksanvisningen som følger med armlenene.

SUOMI

Säilytä nämä ohjeet tulevaisuuden tarpeen varalta. Tutustu yllä oleviin kokoonpanokaaviokuuviin nähdäkseøi, kuinka kukin malli on pantu kokoon.

Käyttötarkoitukset:

Voidaan käyttää WC:n istuimen ympärillä, WC:n istuimen kehyyksenä tai suihkuistuimena. Tarjoaa apua istuttaessa istuimelle ja noustaessa istuimelta.

Muistutus – Tämä tuote sisältää kuivaa luonnonkumia, joka voi aiheuttaa allergisen reaktion.

- Kehys on suunniteltu tarjoamaan tukea ja lisäämään stabiiliisuutta. Sitä ei ole tarkoitettu tukemaan yksilön koko painoa käytettäessä ainoastaan WC-istuimen ympärillä.
- Kehystä pantaessa kokoon päättä kaartuvan kaiteen asento katsomalla yllä esitettjyä kokoonpanopiirustuksia.
- Varmista, että kaikki jousipidikkeet ovat asennettuina paikoilleen ja työntyvät täysin säätöreikien läpi.
- Säädä kehyyksen korkeus poistamalla jousipidikkeet ja liu'uttamalla jalustaa ylös tai alas halutulle korkeudelle ja aseta jousipidikkeet sen jälkeen paikalleen. **Varoitus:** Varmista, että jousipidikkeet työntyvät täysin ulos jalustojen säätöreikien läpi.
- Testaa stabiliteetti ennen käyttöä.
- Ota tukevasti kiinni kaiteesta ja työnnä alas kaiteella noustessasi istuimelta tai laskeutuessasi istuimelle.
- Tuote on suunniteltu käytettäväksi vain staattisessa tilassa. Kuten aina kun laitteet on suunniteltu avustamaan vanhuksia tai vammaisia, on noudatettava varovaisuutta äkillisten tai liiallisten liikkeiden välttämiseksi käytön aikana.
- Puhdista käyttämällä mietoja kotitalouden puhdistusaineita. Älä käytä hankaavia pulvereita tai hankaustynnyjä. Älä käytä liuottimia kehyyksen puhdistamiseen.

VALINNAT

Lattiaan kiinnitettävä varuste:

WC-istuinta ympäröivä apulaite on kiinnitettävä lattiaan; poista sen jälkeen olemassa olevat jalustat ja vaihda ne lattiaan kiinnitettävän varusteen jalustoihin. Jos olet epävarma asiasta, ota yhteys ammattitaitoiseen myyntihenkilöön.

Käsituet:

Jos käsituet on toimitettu, asenna ne kehyyksiin ja ruuvaa yhteen käyttämällä mukana toimitettuja ruuveja. Katso käsitukien yhteydessä toimitettuja ohjeita.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Παρακαλώ φυλάξτε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά. Αναφερθείτε στα διαγράμματα συναρμολόγησης ανωτέρω για να δείτε πώς συναρμολογείτε το κάθε μοντέλο.

Προοριζόμενες Χρήσεις:

Μπορεί να χρησιμοποιείται ως Κύκλωμα Τουαλέτας, Πλαίσιο Τουαλέτας ή Κάθισμα Ντους. Παρέχει βοήθεια για να κάθεστε και να σηκώνεστε από το κάθισμα.

Προσοχή - Αυτό το προϊόν περιέχει ξηρό φυσικό λάσπηο που μπορεί να προκαλέι αλλεργικές αντιδράσεις.

- Το πλαίσιο σχεδιάζεται για να παρέχει υποστήριξη και να αυξάνει σταθερότητα. Δεν έχει ως σκοπό να υποστηρίξει το συνολικό βάρος ενός ατόμου όταν χρησιμοποιείται μόνο ως πλαίσιο τουαλέτας.
- Κατά τη συναρμολόγηση του πλαισίου, αποφασίστε για τη θέση της κυρτής ράγας από την αναφορά στα ανωτέρω σχέδια συναρμολόγησης.
- Εξασφαλίστε ότι όλοι οι συνδεδηγρες ελατηρίων είναι τοποθετημένοι και προεξέχουν πλήρως μέσω των οπών ρύθμισης.
- Ρυθμίστε το ύψος του πλαισίου με την αφαίρεση των συνδεδηγρων ελατηρίων και την ολιόθηση του ποδιού προς τα πάνω η κάτω στο επιθυμητό ύψος, και μετά αντικαταστήστε τους συνδεδηγρες του ελατηρίου. **Προειδοποίηση** : Εξασφαλίστε ότι α συνδεήρες ελατηρίου προεξέχουν πλήρως μέσω των οπών ρύθμισης των ποδιών.
- Δοκιμάστε τη σταθερότητα πριν από τη χρήση.
- Να κρατάτε καλά τη ράγ για χειρού και στρωίστε προς τα κάτω στη ράγα όταν κατεβαίνετε ή σηκώνεστε από το κάθισμα.
- Το προϊόν σχεδιάζεται για χρήση σε έναν στατικό τρόπο μόνο. Όπως και με όλες τις συσκευές με σκοπό να βοηθήσουν τους ηλικιωμένους ή τα άτομα με ειδικές ανάγκες, πρέπει να δίνεται προσοχή για να αποφύειται η αναπάνηη ή η αδικαιολόγηη μετακίνηση κατά τη διάρκεια της χρήσης.
- Να καθαρίζετε με μαλακά, οικιακά προϊόντα καθαρισματος. Μην χρησιμοποιείτε λεικαντικές σκόνες ή μαξιλιάρια καθαρισμού. Μην χρησμι ποιείτε διαλύματα για να καθαρίζετε το πλαίσιο.

ΕΠΙΛΟΓΕΣ

Συσκευή Τοποθέτησης στο Πάτωμα:

Εάν απαιτείται να στρερωθεί το Κύκλωμα της Τουαλέτας στο πάτωμα, τότε αφαιρέστε τα υπάρχοντα πόδια και αντικαταστήστε τα με τα Πόδια Τοποθέτησης στο Πάτωμα. Αν έχετε αμφιβολία, συμβουλευθείτε έναν καρτηρισμένο καταστηματαρχη.

Μπρασόλια:

Όπου παρέχεται, εγκαταστήστε τα Μπρασόλια στο πλαίσιο και βιδώστε χρησιμοποιώντας μαζί τις παρεχόμενες βίδες.

Αναφερθείτε στις οδηγίες που παρέχονται τα μπρασόλια.